

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 133 (2007)

Heft: 2

Artikel: "Zarah L." : zu meinem Stück

Autor: Gansner, Hans Peter

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-597333>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

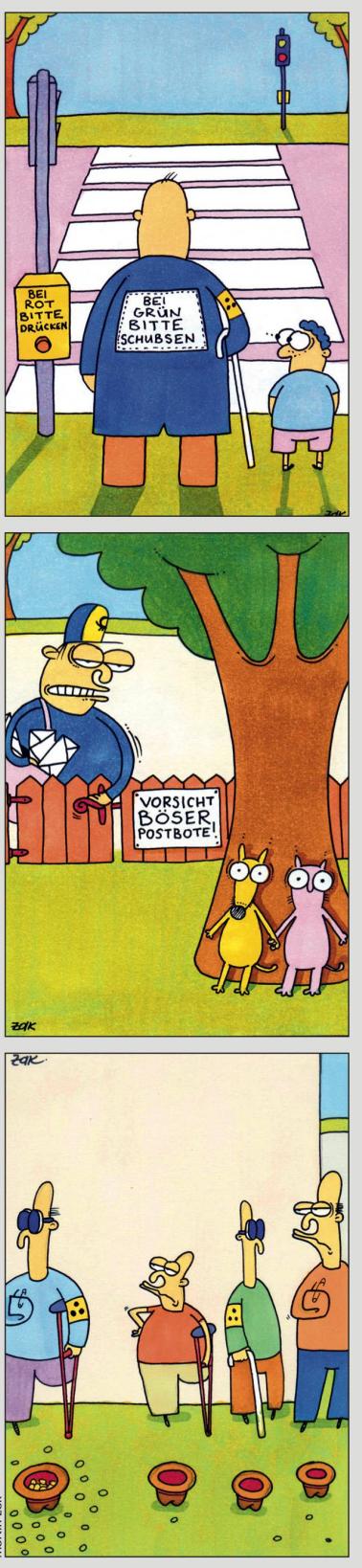
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Martin Zak



Martin Zak

50

Nebelpalter
März 2007

«Zarah L.»

Zu meinem Stück

«Woher kam eigentlich die Idee?», fragte mich Sonja Zirkler, Dramaturgin am Theater Augsburg, als wir über das Projekt sprachen, mein Stück «Zarah L.», das inzwischen bereits ein Dutzend Inszenierungen erlebt hat, auch nach Augsburg zu holen. Nun, es war in den Siebzigerjahren, während meines Studiums an der Uni Basel mit Schwerpunkt «Kultur im Faschismus», das ich mit einem Lizentiat über den «antifaschistischen Schweizer Roman während des Zweiten Weltkriegs» abschloss, als mein Interesse unter vielen andern Künstlerbiografien jener dunklen Epoche auch auf jene dieser schwedischen Sängerin gelenkt wurde, die dank ihrem sinnlichen, sehr seltenen «Contra-Alt» von den Nazis als Dietrich-Ersatz in den Dienst genommen wurde (in die «Abteilung Rauschdrogen», würde Brecht wohl sagen), die es aber trotzdem fertig brachte, während ihrer ganzen Karriere von Goebbels Gnaden kein einziges Lied mit politisch fragwürdigem Inhalt oder gar Kriegslieder zu singen. Was an ein Wunder grenzt: «Wunnderrbar!» kann man da nur sagen.

Ich begann also ihre Biografie auszuleuchten, und dann die verschiedenen Phasen ihres abenteuerlichen, labyrinthisch verlaufenen Lebens mit einzelnen konkreten Liedern in Verbindung zu bringen, etwa in der Art, wie ein Kommissar ein Verbrechen rekonstruiert: Um an die Lösung eines Kriminalfalles zu erinnern, hab ich den an die Rubrik «Unglücksfälle und Verbrechen» erinnernden Titel Zarah L. gewählt. Es war auch, wie wenn man die verschiedenen Teile eines Puzzles immer wieder neu kombiniert, bis ein stimmiges Gesamtbild herauskommt. Und siehe – oder besser: höre! Es ging! Plötzlich lag das ganze Leben der Zarah, ihre Ängste, Hoffnungen, Leidenschaften, Laster und Tugenden als widersprüchliches, komplexes Ganzes vor mir! Denn für Zarah Leander (15. März 1907 bis 23. Juni 1981) gilt das, was auch C. F. Meyer, der grosse Schweizer Dichter, der Ende des 19. Jahrhunderts ins Magnetfeld der Bismarckschen Machtpolitik geraten war, von sich sagte: «Ich bin ein Mensch mit seinem Widerspruch ...»

Hans Peter Gansner, Genf

Audioservice

Hörbibliothek

Hörspiel Nr. 1: Stammtisch im Rössli

- «Die EU»
- «»
- «EU»
- «Pöh!»
- «Moll!»
- «Nei!»
- «Moll!»
- «Nei!»
- «Momoll!»
- «Nie-äääh!»
- «Moll!»
- «»
- «»
- «Frollein!»
- «Zalle!»

Hörspiel Nr. 2: DRS-Verkehrs durchsagen

- «Achtung! Auf der A1 zwischen Gossa und Uzwil liegt ein Balken auf der Fahrbahn!»
- «Achtung! Auf der A3 zwischen Eiken und Frick kommt Ihnen ein Pferd entgegen!»
- «Achtung! Auf der A6 zwischen Muri und Rubiken liegt ein Computer auf der Überholspur!»
- «Achtung! Auf der N13 zwischen Haag und Buchs ist der Pannenstreifen durch ein Velo blockiert!»
- «Achtung! Auf der A7 zwischen Frauenfeld und Müllheim liegt ein Reifen auf der rechten Spur!»
- «Achtung! Auf der A3 Ausfahrt Horgen können weitere Gegenstände gratis in der dortigen Müllverbrennungsanlage abgegeben werden!»

Wolf Buchinger

Im Leandertal

Als sie mit tiefer Stimme sang und mimisch mit Gefühlen rang beim Klang der Habanera, da wurde (so viel blieb erlaubt!) fest an ein Wunder noch geglaubt am Ende einer Ära.

Dieter Höss